

**Вспоминая о том, как восходит Земля
Вспоминая о том, кем мы можем быть**

Remembering the EarthRise Remembering Who We Can Be



Глядя на Землю издалека, понимаешь, что она слишком мала для конфликтов и достаточно велика для сотрудничества.

Юрий Гагарин (советский космонавт: "Восток-1") Первый человек в космосе.

Looking at the earth from afar you realize it is too small for conflict and just big enough for cooperation. **Yuri Gagarin (Soviet Cosmonaut: Vostok 1) First man in space.**



Перед полётом я уже знал, насколько мала и уязвима наша планета; но только после того, как я увидел её из космоса, во всей её несказанной красоте и хрупкости, я понял, что самая насущная задача человечества - беречь её и сохранить для будущих поколений. **Зигмунд Йен (немецкий космонавт: "Союз-31")**

Before I flew, I was already aware how small and vulnerable our planet is; but only when I saw it from space, in all its ineffable beauty and fragility, did I realize that humankind's most urgent task is to cherish and preserve it for future generations. **Sigmund Jahn (German Cosmonaut: Soyuz 31)**



Побывав в космосе, ты понимаешь, насколько мала и хрупка Земля. Неважно, из какой ты страны или политической системы. Космос сближает людей. Валентина Терешкова (советский космонавт: "Восток-6") Первая женщина в космосе.

Once you've been in space, you appreciate how small and fragile the Earth is. It doesn't matter what country or what political system you are from. Space brings you together.

Valentina Tereshkova (Soviet Cosmonaut: Vostok 6) The first woman in space.



В открытом космосе у тебя мгновенно появляется глобальное сознание, направленность на людей, глубокая неудовлетворённость тем, в каком состоянии находится мир, и стремление изменить его. Когда находишься на Луне, международная политика кажется такой мелкой. Хочется схватить какого-нибудь политика за шкуру, протащить его через космос с четверть миллиона миль и сказать: "Посмотри на это, сукин ты сын".

Эдгар Митчелл (астронавт NASA: "Аполлон-14")

In outer space, you develop an instant global consciousness, a people orientation, an intense dissatisfaction with the state of the world, and a compulsion to do something about it. From out there on the moon, international politics look so petty. You want to grab a politician by the scruff of the neck and drag him a quarter of a million miles out and say, 'Look at that, you son of a bitch.' **Edgar Mitchell (NASA astronaut: Apollo 14)**



Облетев Землю в корабле-спутнике, я увидел, как прекрасна наша планета. Люди, будем хранить и приумножать эту красоту, а не разрушать её!

Юрий Гагарин (советский космонавт: "Восток-1") Первый человек в космосе.

Orbiting the earth in the spaceship I saw how beautiful our planet is.

People, let us preserve and increase this beauty, not destroy it!

Yuri Gagarin (Soviet Cosmonaut: Vostok 1) First man in space.